

**SAP Archiving and Document Access by OpenText, cloud edition  
Supplemental Terms and Conditions/  
Syarat dan Ketentuan Tambahan**

This Supplement is part of an agreement for certain SAP Cloud services ("Agreement") between SAP and Customer and applies solely to SAP Archiving and Document Access by OpenText, cloud edition (the "Cloud Service"). Any documents referenced in this Supplement are available upon request./

Syarat dan ketentuan tambahan ini merupakan bagian dari perjanjian untuk layanan Cloud SAP tertentu ("Perjanjian") antara SAP dengan Pelanggan dan berlaku hanya untuk SAP Archiving and Document Access by OpenText, cloud edition ("Layanan Cloud"). Setiap dokumen yang dirujuk di dalam Tambahan ini tersedia berdasarkan permintaan.

**1. CLOUD SERVICE.** The Cloud Service will offer a cloud-based archiving and document access for SAP Business Suite and S/4HANA customers, giving SAP customers an option to archive their documents in the cloud./

**LAYANAN CLOUD.** Layanan Cloud akan menawarkan pengarsipan berbasis cloud dan akses dokumen untuk pelanggan SAP Business Suite dan S/4HANA, dengan memberikan pelanggan SAP suatu opsi untuk mengarsipkan dokumennya dalam cloud.

**1.1. FEES.** The Usage Metric for the Cloud Service is Bandwidth, in blocks of 1 GB, and Storage, in blocks of 500 GB. GB of bandwidth means as an amount of data traffic transmitted and received by the Cloud Service. GB of storage is defined as an amount of cloud storage./

**IMBALAN.** Metrik Penggunaan untuk Layanan Cloud adalah Bandwidth, dalam blok sebanyak 1 GB, dan Penyimpanan, dalam blok sebanyak 500 GB. GB bandwidth berarti jumlah lalu lintas data yang ditransmisikan dan diterima oleh Layanan Cloud. GB penyimpanan merupakan jumlah penyimpanan cloud.

**2. ADDITIONAL TERMS./**

**SYARAT-SYARAT TAMBAHAN.**

**2.1.** SAP may terminate the part of the Agreement covering the Cloud Service during any renewal term at any time on 6 months' written notice to Customer in the event the agreement between SAP and the third-party vendor supplying the Cloud Service is terminated or expires./ SAP dapat mengakhiri bagian Perjanjian yang mencakup Layanan Cloud selama jangka waktu pembaruan mana pun kapan saja dengan pemberitahuan tertulis 6 bulan sebelumnya kepada Pelanggan apabila perjanjian antara SAP dan vendor pihak ketiga yang memasok Layanan Cloud diakhiri atau habis masa berlakunya.

**2.2.** Following termination of the Agreement, SAP's vendor may retain Customer Data on backup media for an additional period of up to twelve months, or longer if required by law./ Setelah pengakhiran Perjanjian, vendor SAP dapat menyimpan Data Pelanggan pada media cadangan untuk periode tambahan hingga dua belas bulan, atau lebih lama apabila diwajibkan oleh hukum.

**2.3.** The Cloud Service includes two tenants – one test and one production. The Customer needs to install a separate instance of Integration Application (defined below) for the test environment./ Layanan Cloud disertai dengan dua penyewa - 1 (satu) tes dan 1 (satu) produksi. Pelanggan perlu untuk menginstal instance terpisah dari Aplikasi Integrasi (dijelaskan di bawah) untuk lingkungan pengujian.

**2.4.** On premise component./  
Komponen on premise.

- (a)** In addition to the hosted portion of the Cloud Service, SAP makes available for download the ABAP-on, client components and the proxy in one Integration Application (the "Integration Application"). This Integration Application may only be used to integrate the Cloud Service with the on-premise Customer environment and may only be used by Authorized Users. The Integration application may not be modified or altered in any way except by SAP. The Integration Application is part of the Cloud Service. Customer shall be responsible for the physical security of the Integration Application and the System Availability SLA does not apply to the Integration Application. Customer is responsible for installation and operation of the Integration Application, including updates made available by SAP. In addition to the support policy reference in the Order Form, specific SAP support and maintenance policies apply to the Integration Application and can be found at <https://www.sap.com/about/trust-center/agreements.html/>.

Selain bagian yang di host dari Layanan Cloud, SAP menyediakan untuk mengunduh ABAP-on, komponen klien, dan proksi dalam satu Aplikasi Integrasi ("Aplikasi Integrasi"). Aplikasi Integrasi ini hanya dapat digunakan untuk mengintegrasikan Layanan Cloud dengan lingkungan Pelanggan on-premise dan hanya dapat digunakan oleh Pengguna Resmi. Aplikasi Integrasi tidak dapat dimodifikasi atau diubah dengan cara apa pun kecuali oleh SAP. Aplikasi Integrasi merupakan bagian dari Layanan Cloud. Pelanggan harus bertanggung jawab atas keamanan fisik Aplikasi Integrasi dan SLA Ketersediaan Sistem tidak berlaku untuk Aplikasi Integrasi. Pelanggan bertanggung jawab atas instalasi dan pengoperasian Aplikasi Integrasi, termasuk pembaruan yang disediakan oleh SAP. Selain referensi kebijakan dukungan dalam Formulir Pemesanan, dukungan SAP khusus dan kebijakan pemeliharaan berlaku untuk Aplikasi Integrasi dan dapat ditemukan di <https://www.sap.com/about/trust-center/agreements.html>.